

# Etniske minoritetsbørn med psykisk syge eller traumatiserede forældre

Med støtte fra Undervisningsministeriets Tips- og Lottomidler og Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration, har SUS udgivet et magasin som beskriver hvordan en opvækst med psykisk syge forældre kan påvirke etniske minoritetsbørn.

Magasinet rummer også eksempler på, hvordan ansatte i social- og sundhedssektoren kan støtte og hjælpe børnene og de unge – og deres forældre.



## Indhold

### Afsæt i det almene og blik for det særlige

Af Bjarne Møller, seniorkonsulent, Socialt Udviklingscenter SUS

### Psykiatriforståelse i Danmark og i traditionelle indvandrerlande

Af Marianne Kastrup, overlæge, Videnscenter for Transkulturel Psykiatri

Kulturen spiller en væsentlig rolle for fortolkningen og forståelsen af en psykisk lidelse. Hvad der i én kultur ses som et symptom på sygdom, betragtes i en anden kultur som normalt. Det har også betydning i behandlingen – og for behandleren, der må have en respektfuld nysgerrighed over for det anderledes og være åben over for psykiske lidelsers forskelle og mangfoldigheder.

### Fra Beirut til Bellahøj

Af Farah Mulkana, socialrådgiver, Etnisk Rådgivningscenter NOOR

Mødet med en ny kultur kan udløse kriser og konflikter i familien og kan føre til både fysisk og psykisk sygdom. For (sags)behandleren, som kommer i kontakt med flygtninge- og indvandrerfamilier, er det vigtigt at have nogle redskaber til at forebygge, at det går skævt ved ankomsten til det nye land.

### Småbørn med psykisk syge forældre med anden etnisk baggrund

Af Lene Lier, speciallæge i psykiatri, seniorforsker

Børn med en anden etnisk baggrund end dansk påvirkes generelt på samme måde som danske børn, når der er psykisk sygdom i familien. Men når far eller mor er alvorligt psykisk syg, er flygtninge- og indvandrerbørn dårligere stillet. Børnene bliver henvist senere og er ofte mere skadede i deres udvikling.

### Sundhedspleje til etniske minoritetsfamilier med psykisk sygdom – god praksis

Af Anne-Dorthe Roland, projektkoordinator og integrationskonsulent, Karlebo Kommune

Sundhedsplejersken har et særligt ansvar for at udvikle god praksis i arbejdet med etniske minoritetsbørn med psykisk syge forældre. Hun kommer i alle hjem og bliver som regel mødt med stor tillid. Og netop tillid er et nøgleord i arbejdet med familien, hvor sundhedsplejersken fungerer som faglig og menneskelig sparrings- og refleksionspartner.

### En daglig udfordring

Af Birgit Haastrup, pædagog, Pernille Laursen, souschef og Susanne Elling, leder, Børnehaven Bøllefryd, København

Det er en stor opgave for en almindelig daginstitution som Børnehaven Bøllefryd at give børn med psykisk syge forældre et skub i en positiv retning og etablere et godt samarbejde med forældrene. Og det gør det ikke lettere, at børnehaven som regel selv skal finde ud af de fleste forhold omkring familiens situation.

### **Kend familiens historie**

*Af Dorte Tostenæs, souschef, Børnehuset Mågebo, Brøndby*

At kende familiens historie har stor betydning for, at daginstitutionen kan arbejde målrettet med børn og familier fra etniske minoriteter, når der er psykisk sygdom i familien. Sådan lyder i hvert fald erfaringerne fra Børnehuset Mågebo i Brøndby.

### **Projekt Hayat - Erfaringer fra et gruppeforløb for traumatiserede flygtningebørn**

*Af Ulla Johnson, sundhedsplejerske, Kirstine Holgerson, psykolog og Erik Møller, pædagogisk konsulent, Lyngby-Taarbæk Kommune*

Lyngby-Taarbæk Kommune har gode erfaringer med en særlig psykosocial indsats for traumatiserede flygtningebørn. Projekt Hayat arbejdede ud fra STROF-modellen, der lægger vægt på struktur, tid og tale, ritualer, organiseret leg og forældrestøtte.

### **Børn af psykisk syge asylansøgere – nogle refleksioner**

*Af Amalia Carli, klinisk psykolog og Anne Kirsti Ruud, klinisk pædagog, Nic Waals Institutt, Oslo*

Vær åben om sygdommen. Snak med forældrene om barnet – og snak med barnet om forældrene. Ikke alle børn med en psykisk syg mor eller far har brug for hjælp fra børne- og ungdomspsykiatrien, men alle børn har behov for gode samtaler med en voksen, der kender barnets og familiens situation. Samtaler, hvor barnets oplevelser og tanker er i fokus.

### **Etnisk Rådgivningscenter NOOR**

*Af Lion Rokx og Dorthe Hansen Torstensen, socialpædagoger / konsulenter, Etnisk Rådgivningscenter NOOR*

Etnisk Rådgivningscenter NOOR er Københavns Kommunes rådgivnings- og behandlingstilbud til flygtninge og indvandrere. Centret tilbyder samtidig konsulentbistand til kommunens institutioner og ansatte i deres arbejde med borgere fra etniske minoriteter.

*Magasinet er på 52 sider og koster 50 kroner + forsendelsesomkostninger.*

*Bestilling: Kontakt SUS på tlf. 3393 4450 eller send en mail til [sus@sus.dk](mailto:sus@sus.dk)*